

## Hôtels officiels du congrès

L'organisateur logistique local a réservé un certain nombre de chambres dans les hôtels officiels de la conférence, à des prix spéciaux, réservés aux participants du congrès. Nous avons choisi trois catégories différentes d'hôtels pour offrir une gamme de prix plus large. Ci-dessous vous trouverez un résumé des différents prix des chambres pour les 3 hôtels du congrès. En allant sur le site du congrès et en cliquant sur le lien vous aurez accès à une page vous donnant plus de précision quant à la situation géographique des hôtels, les conditions d'annulation, ...

Pour bénéficier de ces tarifs spéciaux, les chambres doivent être réservées uniquement par l'intermédiaire de l'organisateur logistique du congrès moyennant le formulaire d'inscription. Tous changements ou annulations de la réservation devra aussi être faite à l'organisateur du congrès et ce par écrit.



L'**Hilton Luxembourg\*\*\*\*** est un hôtel 5 étoiles, surplombant la forêt avoisnante. A 3 km du Centre de Congrès, à 4 km de la gare et à 11 km de l'aéroport, l'Hôtel vous propose des navettes gratuites à heure fixe. L'hôtel dispose d'une piscine intérieure et Health Club, Internet sans fil dans tout l'hôtel, ainsi qu'un restaurant et deux bars pour vous détendre.

Hilton Guest Room Queen	Occupation single 118,00 €	Occupation double 128,00 €
Hilton DeLuxe King /Queen/Twin	Occupation single 168,00 €	Occupation double 178,00 €



L'**Hôtel Ibis Luxembourg Aéroport\*\*\*** se situe à proximité de l'Aéroport et à 7 km du Plateau du Kirchberg et de son Centre de Congrès. Toutes ses chambres sont insonorisées et climatisées. Accès Wi-Fi dans chaque chambre, petit-déjeuner buffet chaud de 6h00 à 10h00, bar ouvert jusqu'à 1h00 du matin, parking gratuit, navette gratuite Aéroport-Hôtel 24h/24.

Chambre single 99,00 €	Chambre double 109,00 €
------------------------	-------------------------



Le nouvel **Hôtel Meliá Luxembourg\*\*\*\***, hôtel 4 étoiles, est idéalement situé sur la Place de l'Europe au cœur du Plateau du Kirchberg, à moins de 200 mètres du Centre de Congrès, 7 km de l'Aéroport du Findel et 4 km de la Gare. Le Meliá Luxembourg, inauguré fin mai, propose sur 8 étages, 160 chambres, fonctionnelles, un service Level et un accès internet gratuit.

Chambre single 150,00 €	Chambre double 169,00 €
-------------------------	-------------------------

Conditions d'annulation :

Annulation 72 heures avant la date d'arrivée : sans frais  
 Annulation entre 72 et 48 heures : facturation d'une nuitée  
 Annulation moins de 48 heures avant : facturation de la totalité du séjour

## Anmeldung

L'enregistrement au congrès ne pourra se faire que moyennant les formulaires d'enregistrement officiels, soit par le biais du site Internet, soit par télécopie ou courrier ordinaire. Les liens pour s'inscrire par le site Internet et le paiement en ligne, ou pour télécharger le formulaire pdf se trouvent sur le site [www.ede2009.lu](http://www.ede2009.lu)

Les frais d'inscription au congrès ont été fixés comme suit :

	Membre	Non-membre	2è personne du même organisme
Avant le 10 mai 2009	390,00 €	440,00 €	- 50,00 €
A partir du 10 mai 2009	440,00 €	490,00 €	- 50,00 €
A partir du 15 juin 2009	490,00 €	540,00 €	- 50,00 €

Ces tarifs s'entendent hors TVA de 3% et incluent la participation au congrès, aux déjeuners prévus au programme ainsi qu'à la soirée de gala du 25 septembre. Le droit d'inscription ne comprend pas la participation au programme social des visites, ni la participation au dîner de gala pour les personnes accompagnantes. Le détail de ces tarifs sont repris sur la page "Programme social" du site. Les frais de séjour et d'hôtels ne sont également pas compris dans le prix d'inscription au congrès.

Dès réception de votre inscription, une confirmation d'inscription vous sera envoyée par mail et par courrier postal, ensemble avec une facture reprenant les frais d'inscription au congrès et d'éventuels autres options. Le paiement pour les inscriptions en ligne pourra se faire par le site. Si vous désirez payer par virement bancaire, merci de le préciser lors de votre inscription, une facture vous sera envoyée pour paiement. Veuillez noter que dans ce cas, le paiement de la facture doit être effectué dès réception de celle-ci.

Annulation : Toute annulation avant le 1er juin sera remboursée intégralement déduction faite de frais administratifs d'annulation de 50,00 € par personne. Pour toute annulation après le 1er juin 2009 les frais d'inscription restent dû dans leur intégralité. Un remplacement de participant peut être effectué à tout moment après information de l'organisateur logistique.

MeeTincS SA

3, rue des Carrefours L-8015 Strassen - Tel.: +352 459945-1 Fax: +352 459945-210  
 Email: [conferences@meetincs.lu](mailto:conferences@meetincs.lu)



# Time Out

11<sup>ème</sup> Congrès européen de l'E.D.E.  
 24 - 26 septembre 2009  
 Hémicycle européen, Centre de conférences  
 Luxembourg-Kirchberg

Sous le Haut Patronage de LL.AA. RR.  
 Le Grand-Duc Henri et La Grande-Duchesse Maria Teresa

Il ne suffit plus de faire notre travail mieux, plus vite et moins cher - nous devons nous arrêter et trouver une voie différente

Le titre « TIME OUT » (temps mort) devrait être compris comme une invitation à cesser de faire ce que nous avons toujours fait, mieux, plus vite et moins cher.

Vu les changements considérables de notre environnement et de la structure démographique et sociale de nos sociétés, nous sommes amenés à modifier notre organisation (institution), nos services, notre environnement de travail ainsi que le mode de travail de nos collaborateurs.

Nous devrions proposer fermement de changer les conditions de l'environnement dans lequel nous offrons notre travail, surtout les normes qui limitent notre liberté professionnelle et assignent nos ressources aux travaux administratifs ce qui n'augmente souvent pas la valeur du service rendu au client.

**Traduction simultanée :**  
**Français - Allemand - Anglais**



Sous les auspices de :



MINISTÈRE DE LA FAMILLE  
 ET DE L'INTÉGRATION



Monsieur Vladimír Špidla  
 Membre de la Commission européenne



## PROGRAMME

(programme provisoire pouvant être sujet à modifications)

### 24 SEPTEMBRE 2009

- 13h00 Accueil - Inscriptions
  - 14h00 Discours de bienvenue  
*GRIPA, E.D.E., représentants du Luxembourg*
  - 15h00 Intervention de Monsieur Vladimír Špidla  
Commissaire européen à l'emploi, aux affaires sociales et à l'égalité des chances
  - 15h30 Pause-café
  - 16h15 Les changements dans l'environnement socio-économique et leur influence sur les fournisseurs des services pour personnes âgées
- Trois points de vue développés par :
- Jérôme Vignon*  
Directeur de la protection sociale et de l'intégration,  
Commission européenne, DG Emploi et Affaires sociales, France
  - Prof. Dr. Bernd Marin*  
Executive Director of European Centre for Social Welfare Policy and Research, Autriche
  - Prof. Dr. Jean-Pierre Baeyens*  
Professeur associé à l'Université du Luxembourg  
Président de la région européenne de l'association internationale de gériatrie et gérontologie, Belgique

- |               |  |
|---------------|--|
| 18h30 - 20h00 | Coming together : réception organisée par l'association tchèque des prestataires de services sociaux :<br>APSS ČR (ASOCIACE POSKYTOVATELŮ SOCIÁLNÍCH SLUŽEB ČESKÉ REPUBLIKY) |
|---------------|--|

### 25 SEPTEMBRE 2009

- 09h30 Accueil - Café
- 10h00 Concepts modernes d'une organisation effective dans le secteur des services  
*Prof. Angelo Paletta, Université de Bologne, Italie*
- 10h35 Plus de liberté de décision en matière de gestion signifie plus de responsabilité pour une organisation réussie  
*Prof. Renzo Scortegagna, Université de Padoue, Italie*
- 11h10 La personnalité dirige - le développement personnel comme garant de succès de gestion et d'organisation dans les entreprises de services  
*Hans Peter Spreng, Propriétaire de CONCLUSO, Institut pour le développement systématique d'organisation et de personnalité, Suisse*

- 11h45 Efficacité énergétique en tant qu'un instrument de l'efficacité des frais  
*Schweizerische Agentur für Energieeffizienz, Suisse*
- 12h20 Déjeuner
- 13h45 Stratégies financières pour le financement des investissements et des services pour personnes âgées  
*Lidija Apohal Vučkovič, Membre dirigeant du Bureau Gouvernement des Analyses et du Développement macroéconomiques, Slovaquie*
- 14h20 Comment décrire, évaluer et améliorer la qualité des établissements d'hébergement pour personnes âgées ? Une comparaison des indicateurs orientés résultats de l'Europe  
*Dr. Kai Leichenring, E-Qalin GmbH, Italie*
- 14h55 Des procédures générales aux buts spécifiques du client, de l'employé et de l'établissement  
*Jiří Horecký, Président de l'Association tchèque APSS ČR, République Tchèque*
- 15h30 Pause-café
- 16h00 Moi, directeur, je ferme mon établissement demain... (établissements de soins en tant que fournisseurs de services)  
*Jérôme Azau, Président de l'association suisse ARODEMS, Suisse*
- 16h35 Comment attirer l'intérêt public et influencer les modifications de législation  
*Heinz Stieb, Membre du Bureau Exécutif de l'Association autrichienne "Dachverband der Alten- und Pflegeheime Österreichs, Autriche*
- 17h10 Le rôle futur de l'E.D.E.  
*Prof. Dr. Wilfried Schlüter (Allemagne) – président de l'E.D.E.*  
*Boris Koprivnikar (Slovaquie) – membre du Bureau Exécutif de l'E.D.E.*
- 17h45 Clôture de la deuxième journée

- |       |   |
|-------|---|
| 20h00 | Soirée de gala dans le Foyer du Nouveau Centre de Conférences de Luxembourg |
|-------|---|

### 26 SEPTEMBRE 2009

- 09h30 Accueil - Café
- 10h00 Les conséquences de la crise financière pour les directeurs d'établissements  
*Luc Broussy*  
Conseiller Général et Délégué de la Commission aux Affaires Sociales  
Département du Val d'Oise, France
- 10h35 Intervention d'un représentant du Grand Duché de Luxembourg
- 11h10 Présentation des conclusions du 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> jour
- 12h00 Clôture du congrès  
*Prof. Dr. Wilfried Schlüter, (Allemagne)*  
Président de l'E.D.E.
- Invitation au 12<sup>ème</sup> congrès de l'E.D.E. à Prague en 2011
- 12h30 Fin du congrès

